

QUICK-LOCK EVO Kofferträger KAWASAKI Z 1000 SX ('11 –)

QUICK-LOCK EVO Side Carrier KAWASAKI Z 1000 SX ('11 –)

Montagehinweise

ACHTUNG: Die Montage dieses Produktes kann kompliziert sein und erfordert ein gutes technisches Verständnis. Wenn Sie unsicher sind, lassen Sie Montage und Wartung durch eine Fachwerkstatt durchführen. SW-MOTECH übernimmt keine Haftung für Schäden, die durch eine unsachgemäße Montage verursacht wurden.

Dieses Produkt wurde für Fahrzeuge im Originalzustand entwickelt. Die Kompatibilität mit Zubehörteilen anderer Hersteller kann nicht gewährleistet werden.

Fahren Sie nicht mit montierten Kofferträgern ohne Koffer. Wenn Sie ohne Gepäck fahren, bitte die Kofferträger demontieren.

Alle vom Motorrad gelösten Schrauben sind gemäß Herstellerangaben wieder zu montieren, oder mit von SW-MOTECH gelieferten Schrauben zu ersetzen. Falls nicht anderweitig definiert, diese Schrauben nach Tabelle anziehen.

M6	9,6 Nm
M8	23 Nm
M10	46 Nm

Gegebenenfalls Schrauben mit flüssiger Schraubensicherung einkleben. Prüfen Sie regelmäßig alle Verbindungen auf festen Sitz.

Maximale Zuladung: 12,5 kg pro Kofferträger/Seite (inklusive Koffer und Adapterkit). Es gilt die vom Hersteller genannte, maximale Zuladung des Fahrzeugs. Höchstgeschwindigkeit mit montierten Koffern: 130 km/h. Technische Änderungen vorbehalten. Irrtümer ausgenommen.

Mounting Instructions

ATTENTION: The assembly of this product can be complicated and requires a good technical understanding. If you are not sure of how to do this, have a specialty garage perform the mounting and service. SW-MOTECH accepts no liability for damages caused by improper installation.

This product is designed only for mounting on vehicles in their original condition. We do not guarantee compatibility with accessories from other manufacturers.

German safety regulations require that no metal edge with a radius of less than 2.5 mm be exposed while driving a motorcycle. The side carriers should not be used when luggage is not attached to them.

All screws, bolts and nuts, including all replacement hardware provided by SW-MOTECH, should be tightened to the torque specified in the OEM maintenance manual for your motorcycle. If no torque specifications are provided in the OEM maintenance manual, the following torques may be used:

M6	9,6 Nm
M8	23 Nm
M10	46 Nm

All screws, bolts and nuts should be checked regularly to ensure that all are tightened to the proper torque. Medium strength liquid thread-locker (i.e., "Locktite") should be used to secure all screws, bolts and nuts.

Maximum load: 12.5 kg (27.5 lbs) per side carrier (inclusive case and adapter kit). The manufacturer's maximum load of the motorbike is still valid. Maximum speed with mounted cases: 130 km/h (80 mph). Subject to change. Not responsible for typos.

SW-MOTECH GmbH & Co. KG
Ernteweg 8/10
35282 Rauschenberg
Germany

Tel. +49 (0) 64 25/8 16 8-00
Fax +49 (0) 64 25/8 16 8-10

info@sw-motech.com
www.sw-motech.com

1

Koffertträger
Side Carrier



KFT.o8.184.961/962

Anzahl/ Pcs. 2 (L/R)

5

Querverbinder
Cross Girder



KFT.o8.671.903

Anzahl/ Pcs. 1

8

Blinkerabdeckblech
Cover Plate



KFT.o8.184.002

Anzahl/ Pcs. 4

11

Verlängerungskabel
2-polig
Twin Cable Extension



KAV-100/4 200 mm

Anzahl/ Pcs. 2

13

Befestigungsblech
Mounting Bracket



KFT.o8.671.001

Anzahl/ Pcs. 2 (L/R)

16

Befestigungsblech
Mounting Bracket



KFT.o8.184.003

Anzahl/ Pcs. 2

2

Schnellverschluss
Quick Fastener



CAM.2312S21-12AHNV

Anzahl/ Pcs. 6

6

Innensechskant-
schraube
Hexagon Socket Screw



M6 x 20 DIN 912

Anzahl/ Pcs. 2

9

Linienkopfschraube
Lenshead Screw



schwarz/black

M5 x 16 ISO 7380

Anzahl/ Pcs. 2

12

Kabelverbinder
Cable Connector



STV.00.025.RD

Anzahl/ Pcs. 8

14

Senkkopfschraube
Countersunk Screw



M8 x 80 DIN 7991

Anzahl/ Pcs. 4

17

Innensechskant-
schraube
Hexagon Socket Screw



M10 x 65 DIN 912

Anzahl/ Pcs. 2

3

Sicherungsring
Retaining Ring



CAM.23.12S.10-1BP

Anzahl/ Pcs. 6

7

Unterlegscheibe
Washer



A 6,4 DIN 9021

Anzahl/ Pcs. 2

10

Mutter, selbstsichernd
Lock Nut



M5 DIN 985

Anzahl/ Pcs. 2

15

Distanzbuchse
Spacer



Da:18 Di:8,4 h:15

Anzahl/ Pcs. 4

18

Unterlegscheibe
Washer



A 10,5 DIN 125

Anzahl/ Pcs. 2

4

Thermo-Isolier-Gewebe
Heat Reflector



100 x 250 mm

KFT.00.152.057

Anzahl/ Pcs. 2

19

Mutter mit Bund,
selbstsichernd
Lock Nut with Flange



M10 DIN 6927

Anzahl/ Pcs. 2



**Schritt
Step 1**

Entfernen Sie den Sozius-Sitz. Lösen Sie anschließend die markierten Schrauben der Sitzbank und entfernen Sie diese. Lösen Sie beidseitig die markierten Schrauben der Soziusgriffe.

Remove the passenger seat. Loosen the marked screws of the seat and remove it. Then loosen the marked screws of the passenger grips.



**Schritt
Step 2**

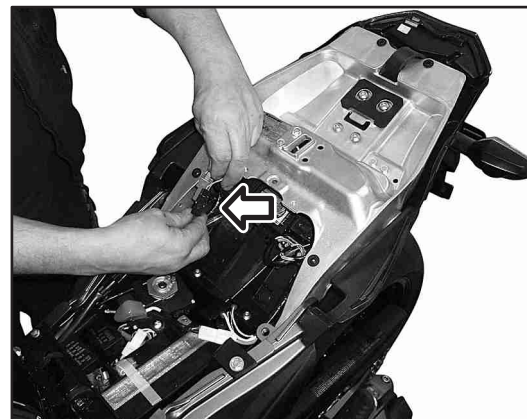
Entfernen Sie beidseitig die Soziusgriffe. Lösen Sie die markierten Schrauben der Heckverkleidung.

Remove the passenger grips. Then loosen the marked screws of the tail cover.



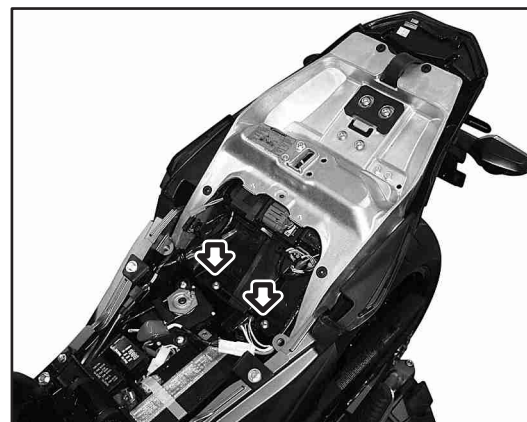
**Schritt
Step 3**

Entfernen Sie nun die Heckverkleidung.
Remove the tail cover.



**Schritt
Step 4**

Lösen Sie die Steckverbindungen der Blinkerkabel.
Unplug the blinker cables.



**Schritt
Step 5**

Lösen Sie die markierten Schrauben der unteren Heckverkleidung.
Loosen the marked screws of the lower tail cover.



**Schritt
Step 6**

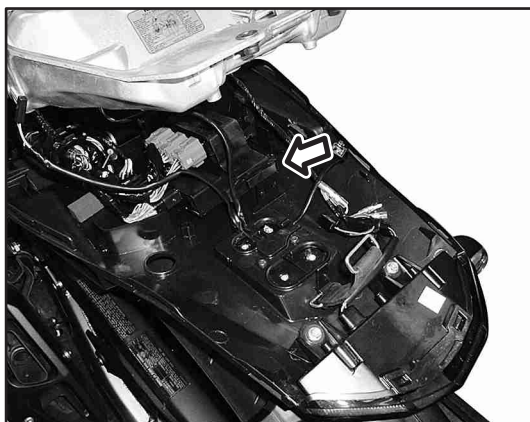
Lösen Sie anschließend die vier markierten Schrauben der unteren Heckverkleidung.
Then loosen the four marked screws of the lower tail cover.



**Schritt
Step 7**

Drücken Sie die Seitenteile der unteren Heckverkleidung nach außen, um diese vom Fahrzeug zu lösen.

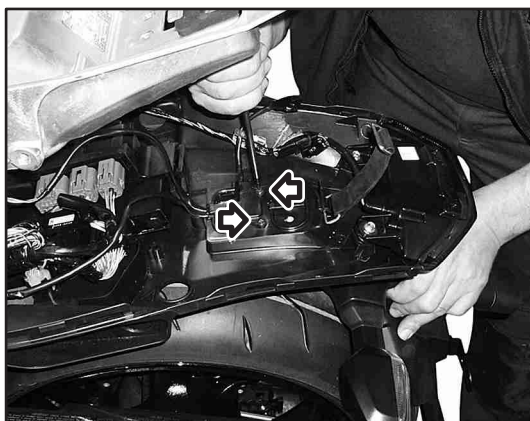
Push the side parts of the lower tail cover to the outside to remove them from the motorcycle.



**Schritt
Step 8**

Drücken Sie das markierte Steuergerät leicht nach oben, um die Blinkerkabel leichter vom Fahrzeug lösen zu können.

Shift the marked control unit slightly upward, to loosen the cables for easier removal.



**Schritt
Step 9**

Lösen Sie die markierten Schrauben des Kennzeichenhalters. Entfernen Sie anschließend den Kennzeichenhalter vom Fahrzeug.

Loosen the market screws of the license plate bracket and remove it from the motorcycle.



**Schritt
Step 10**

Lösen Sie die beiden markierten Schrauben des demontierten Kennzeichenhalters.

Loosen the marked screws of the license plate bracket.



**Schritt
Step 11**

Lösen Sie die Mutter des unteren Reflektors und entfernen Sie diesen. Nun können die beiden Hälften des Kennzeichenhalters voneinander getrennt werden.

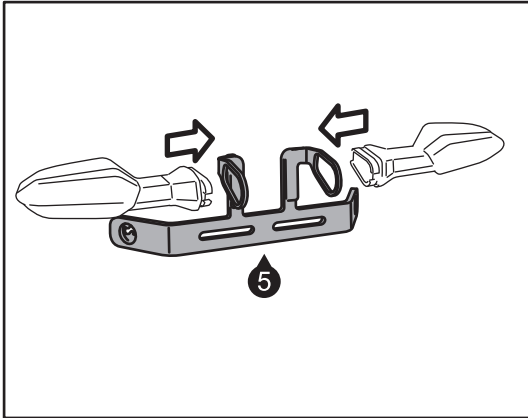
Loosen the nut of the reflector and remove it. Then disconnect both halves of the license plate bracket.



**Schritt
Step 12**

Lösen Sie die markierten Schrauben des Kennzeichenhalters und die Schrauben der Blinker. Nun können die Blinker von den Hälften des Kennzeichnhalters entfernt werden.

Loosen the marked screws of the license plate bracket and blinkers. Remove both blinkers from the license plate bracket.



Schritt 13
Step

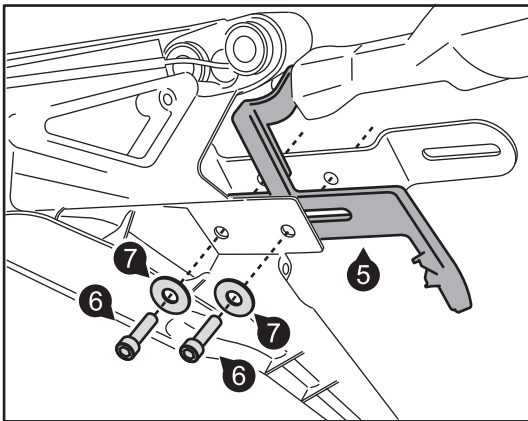
Setzen Sie die Blinker in die Öffnungen des Querverbinders (5) ein und befestigen Sie diese mit den originalen Teilen.

Insert the blinkers into the openings of the cross girder (5) and fix it with the original hardware.

Schritt 16
Step

Verschrauben Sie nun die beiden Hälften des Kennzeichenhalters miteinander. Führen Sie die **Schritte 10** und **11** in umgekehrter Reihenfolge durch.

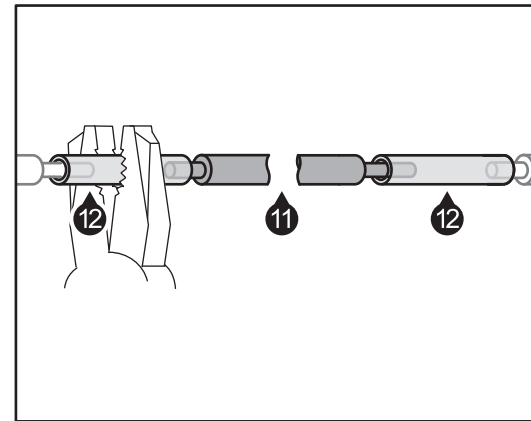
Reconnect the both halves of the license plate bracket together. Follow the **steps 10** to **11** in reversed order.



Schritt 14
Step

Verschrauben Sie den Querverbinder (5) mit dem originalen Halteblech am Kennzeichenhalter.

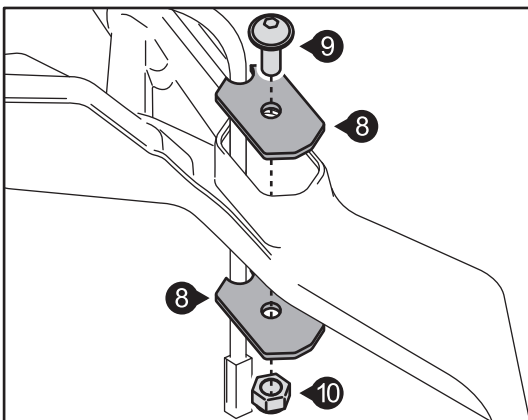
Install the cross girder (5) between the license plate bracket and the sheet metal part as shown.



Schritt 17
Step

Nun müssen die originalen Blinkerkabel am Fahrzeug verlängert werden. Durchtrennen Sie die originalen Kabel. Entfernen Sie die Isolierungen an den Kabelenden. Verbinden Sie Kabelenden mit den mitgelieferten Verlängerungskabel (11), wie in der Zeichnung gezeigt. Verbinden Sie anschließend die Blinker mit dem Bordnetz.

Now cut through the original blinker cables to extend them. Remove the isolation at the end of the cables. Use the cable connectors (12) to connect the blinker cables with the twin cable extension (11) as shown. Reconnect the extended blinker cable with the electrical system of the motorcycle.



Schritt 15
Step

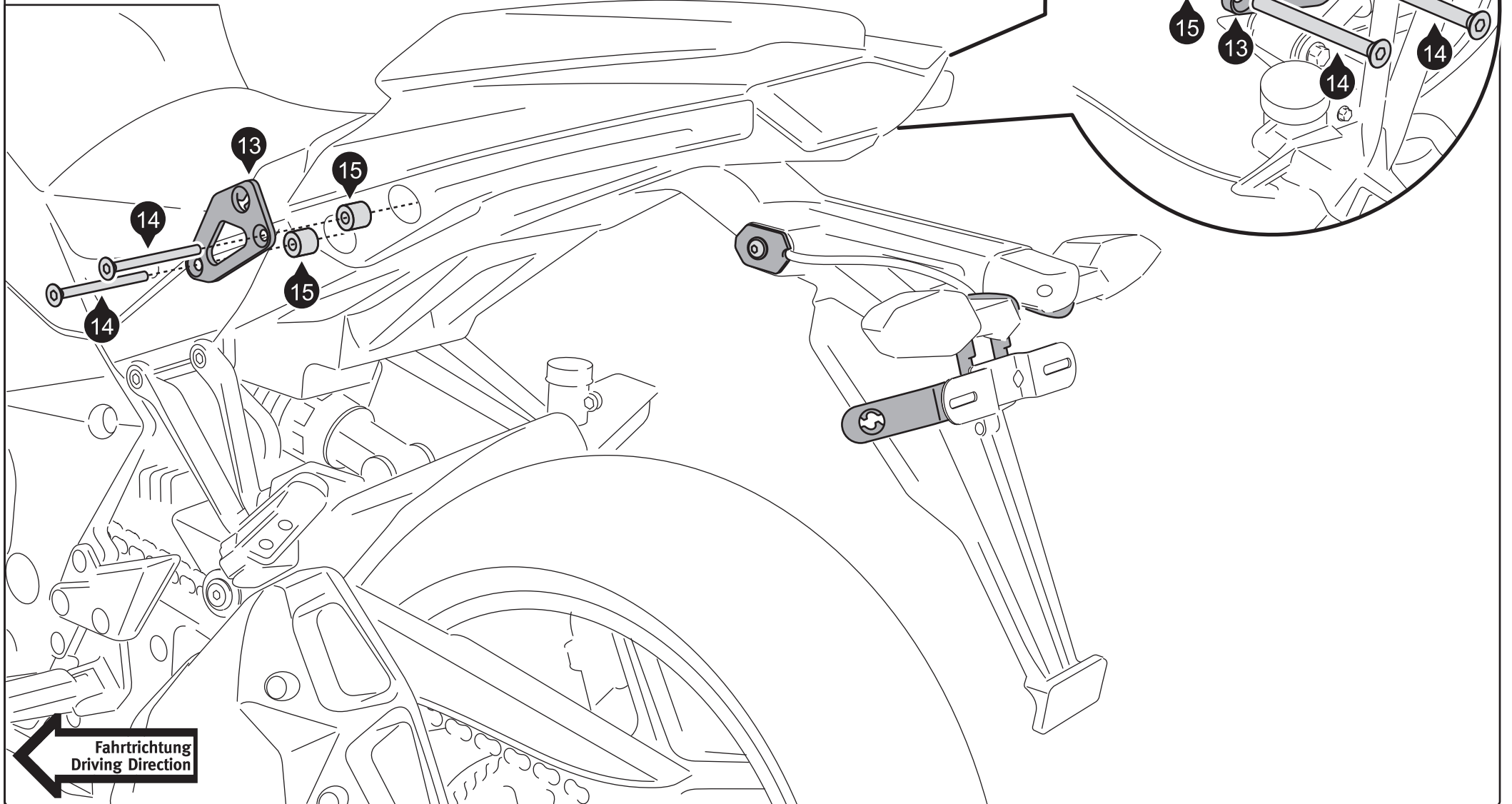
Führen Sie die Blinkerkabel durch die originalen Blinkeröffnungen und verschließen Sie diese mit den gezeigten Blinkerabdeckblechen (8).

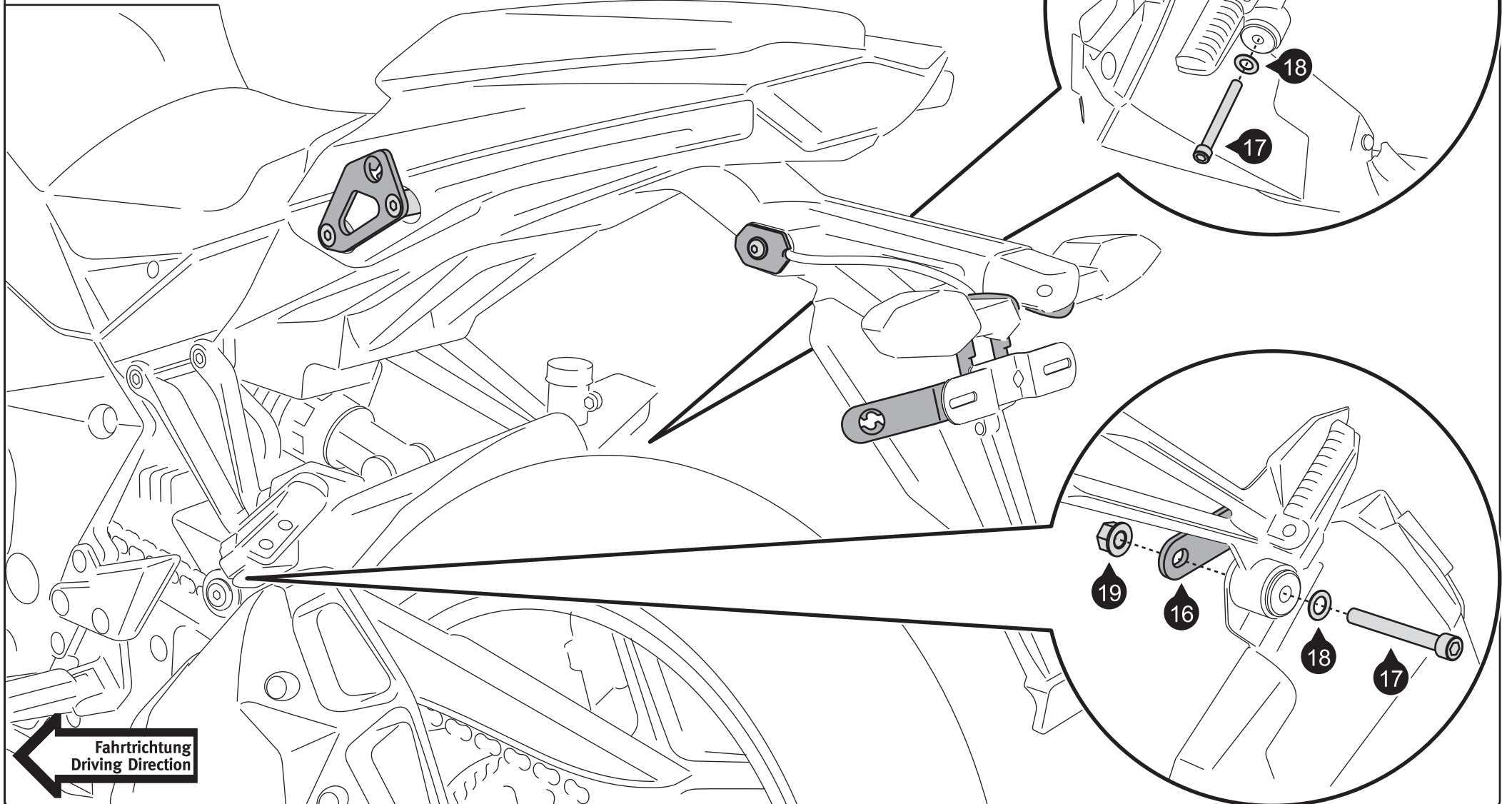
Guide the blinker cable through the original blinker mounting positions. Then close the mounting positions with the cover plates (8) as shown.

Schritt 18
Step

Montieren Sie nun alle demontierten Komponenten wieder am Fahrzeug. Führen Sie dazu die **Schritte 3** bis **9** in umgekehrter Reihenfolge durch.

Attach all original parts to the motorcycle. Follow the **steps 3** to **9** in reversed order.





Fahrtrichtung
Driving Direction

Art.-Nr. / Item No.: **BC.HTA.00.741.1100*/B**Revision: **00** · Datum / Date: **04 - 2017****DAKAR Satteltaschen für Trägermontage****DAKAR panniers for side carrier mounting**

DEUTSCH - Vielen Dank, dass Sie sich für dieses Premiumprodukt von SW-MOTECH entschieden haben.

☞ Bitte besuchen Sie unseren Webshop für weitere Informationen wie Modellzuweisungen und PDF-Anleitung. Erforderliche Dokumente (z. B. ABE) stehen als Download zur Verfügung. >> www.sw-motech.com

Die Montage und/oder Wartung dieses Produkts erfordert ein gutes technisches Verständnis. Zu Ihrer eigenen Sicherheit empfiehlt SW-MOTECH, die Montage und/oder Wartung durch eine Fachwerkstatt durchführen zu lassen. SW-MOTECH übernimmt keine Haftung für Schäden, die durch eine unsachgemäße Montage und/oder Wartung verursacht wurden.

Beachten Sie unbedingt alle in der Anbauanleitung angegebenen Hinweise. Beachten Sie außerdem alle für die Montage relevanten Hinweise im Fahrzeughandbuch. Nichtbeachtung kann zu Schäden am Fahrzeug bzw. zur Gefährdung des Fahrers führen! Bitte heben Sie die Anbauanleitung als Referenz auf.

Dieses Produkt wurde für Fahrzeuge im Originalzustand entwickelt. Die Kompatibilität mit originalen Zubehörteilen bzw. den Zubehörteilen anderer Hersteller kann nicht gewährleistet werden. Montiertes Zubehör kann das Fahrverhalten und/oder die Stabilität Ihres Fahrzeugs verändern.

ALLGEMEINE HINWEISE

Bitte beachten Sie landesspezifische Vorschriften für Zulassung oder Betrieb Ihres Fahrzeugs bzw. anwendbare TÜV-Vorschriften. Lassen Sie eintragungspflichtige Teile nach Montage durch Ihre Prüfstelle in die Fahrzeugpapiere eintragen.

PRODUKTSPEZIFISCHE HINWEISE

Bitte beachten Sie unbedingt die folgenden Produkthinweise zur DAKAR Satteltaschen:

Manipulation oder Veränderungen führen zum Ausschluss jeglicher Gewährleistungen.

ACHTUNG: Das Fahr-/Bremsverhalten des Motorrad verändert sich bei montierten DAKAR Satteltaschen merklich.

ACHTUNG: Benutzen Sie die DAKAR Satteltaschen nur paarweise. Achten Sie dabei auf die gleichmäßige Verteilung der Ladung.

ACHTUNG: Maximale Zuladung pro DAKAR Satteltasche/Seite: 5 kg! Es gilt die vom Fahrzeughersteller genannte, maximale Zuladung des Fahrzeugs!

Höchstgeschwindigkeit mit montierten DAKAR Satteltaschen: 130 km/h!

ACHTUNG: Stellen Sie VOR Fahrtbeginn sicher, dass die DAKAR Satteltaschen ordnungsgemäß an Ihrem Kofferträger sitzen und das die Klettaschen fest verbunden sind.

ACHTUNG: Alle Teile der DAKAR-Satteltaschen, einschließlich der Riemen, dürfen keinen Kontakt zu heißen und beweglichen Teilen des Fahrzeugs haben. Achten Sie desweiteren darauf, dass alle Teile mindestens 5 cm Abstand zu heißen Teilen sowie dem heißen Abgasstrom des Auspuffs haben. Stellen Sie sicher, dass die Überlängen der Riemen gegen Flattern gesichert werden. Durch Stürze oder unsachgemäßen Umgang kann die Nylon-Oberfläche der DAKAR-Satteltaschen irreparabel zerstört werden.

ACHTUNG: Oberflächenmaterialien können bei längerer und intensiver Sonneneinstrahlung und Umwelteinflüssen (z. B. SMOG, saurer Regen, etc.) Farbveränderungen (Ausbleichen) unterliegen! Dafür übernimmt SW-MOTECH keine Haftung.

Achten Sie darauf, niemals scharfkantige, spitze oder ähnliche Gegenstände zu verpacken, welche Verletzungen an Personen bzw. Beschädigungen am Fahrzeug/Produkt verursachen könnten.

ENGLISH - Thank you for choosing this premium product from SW-MOTECH.

☞ Please visit our webshop for additional information, such as application charts and PDF mounting instructions. Any other documents that may be required (e.g. ABE certifications), are also available for download at our webshop. >> www.sw-motech.com

Installation and/or maintenance of this product require good technical understanding. For your own safety SW-MOTECH recommends having installation and/or servicing carried out by a specialist workshop. SW-MOTECH assumes no liability for damage caused by improper installation and/or maintenance work.

Carefully follow all the directions given in the mounting instructions. Also pay attention to all relevant information in the vehicle manual during assembly. Nonconformance can lead to vehicle damage or even endanger the driver! Please keep the mounting instructions as reference.

This product was developed for vehicles in their original condition. Compatibility with original accessory parts or other manufacturers' accessory parts is not guaranteed. Installed accessories can change driving behaviour and/or stability of your vehicle.

GENERAL INFORMATION

Please observe any country-specific regulations concerning vehicle registration or operation as well as TÜV regulations where applicable. If required, register installed parts in the vehicle documents together with the appropriate inspection authority.

SPECIFIC INFORMATION

Please pay attention to the following product information of the DAKAR Panniers:

Modifications will void any warranty.

ATTENTION: Riding with DAKAR Panniers may affect the motorcycle's driving and braking performance.

ATTENTION: DAKAR Panniers must be used in pairs. Make sure weight is evenly distributed between the left and right side cases.

ATTENTION: Maximum load per DAKAR Pannier: 5 kg / 11 lbs! The maximum vehicle load specified by the manufacturer must not be exceeded!

Maximum speed with mounted DAKAR Panniers: 130 km/h!

ATTENTION: BEFORE riding make sure that the DAKAR Panniers are properly attached to your side carrier. Check the proper fit of the velcro flaps!

ATTENTION: All parts of the DAKAR Panniers, including straps, must not contact any hot or moving parts of the vehicle. All parts should also remain 5 cm away from the exhaust and remain clear of the exhaust stream. All strap ends should be secured so they can not blow around once the vehicle is in motion.

Dropping the motorcycle or improper handling can damage the outer surface of the DAKAR Panniers.

ATTENTION: Surface materials can experience color changes or fading when exposed to direct sunlight for extended periods of time and by environmental factors (e.g., SMOG, acid rain, etc.!) SW-MOTECH assumes no liability for this.

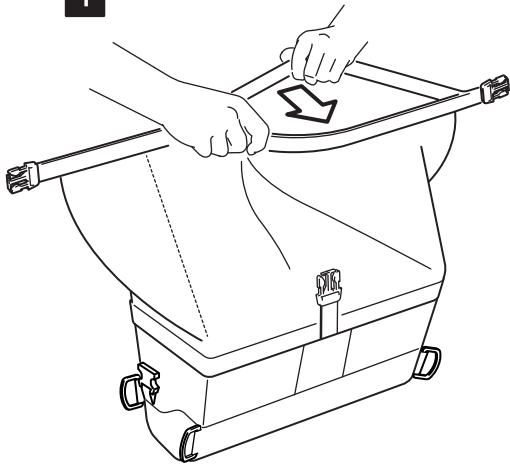
Never store pointy or sharp-edged objects in bags, which could cause injury to persons or damage to the vehicle/product.

Konfektionierung durch / Packed by:

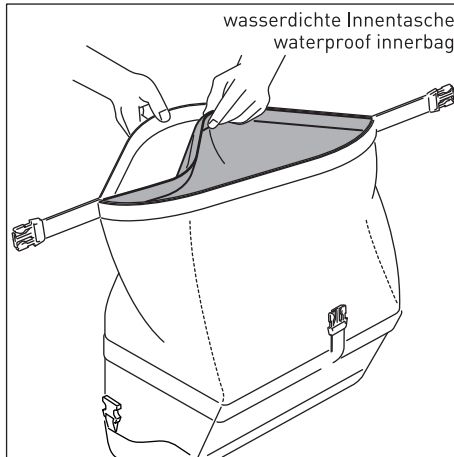
Datum der Konfektionierung / Date of packaging:

**SW-MOTECH GmbH & Co. KG**Ernteweg 8/10
35282 Rauschenberg
GermanyTel. / phone + 49 (0)6425 / 8168 - 050
Fax / fax + 49 (0)6425 / 8168 - 10**info@sw-motech.com**
www.sw-motech.com

1



wasserdichte Innentasche
waterproof innerbag



Die integrierten wasserdichten Innentaschen (2) sind erforderlich, um Ihr Gepäck vor Feuchtigkeit zu schützen.

Der Klettverschluss ermöglicht das einfache Entfernen der Innentaschen zur Reinigung.

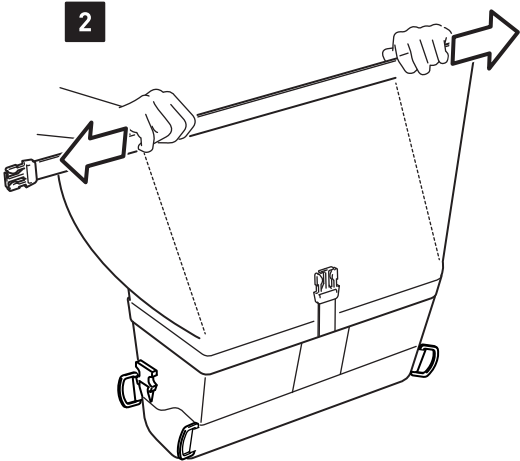
ACHTUNG: Nach dem Einsatz bei Nässe sollten die wasserdichten Innentaschen entfernt und getrennt getrocknet werden, um Schimmelbildung zu vermeiden.

The integrated waterproof innerbags (2) are required to maintain a waterproof seal.

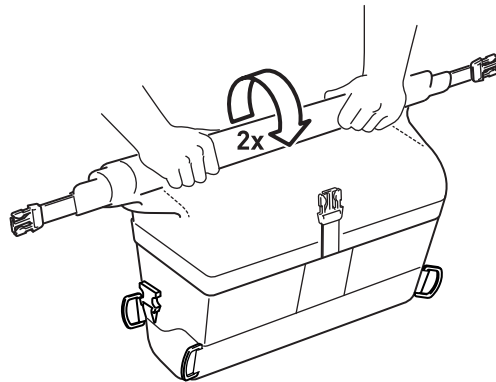
The Velcro attachment allows easy removal for cleaning or venting.

ATTENTION: After use in wet conditions, the Innerbags should be removed and both bags should be aired out to prevent mold.

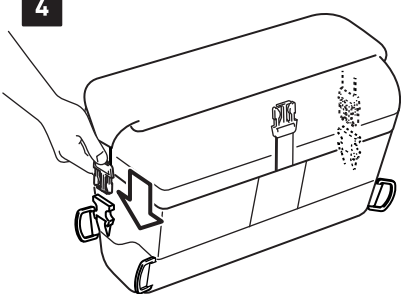
2



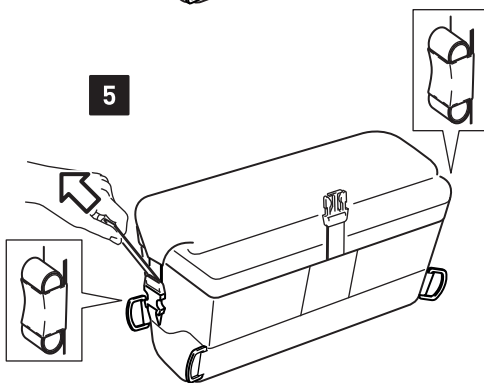
3



4



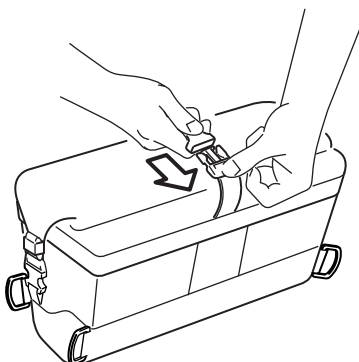
5



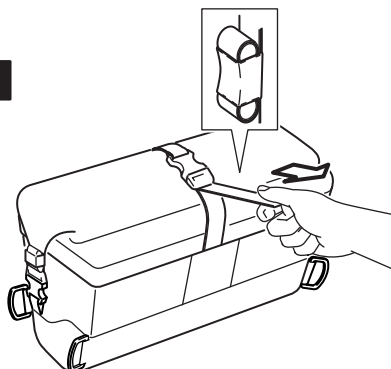
Achten Sie darauf, dass die Überlängen der Riemen gegen Flattern gesichert werden.

Make sure that the ends of the straps are secured from flapping.

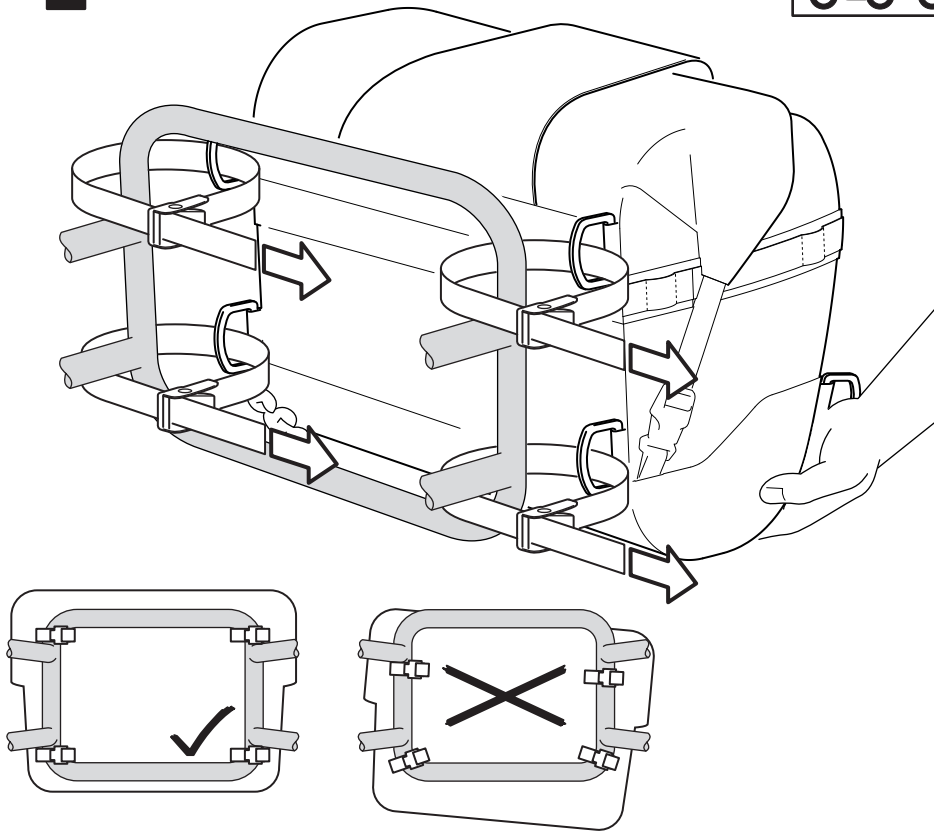
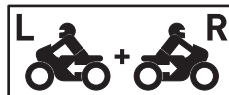
6



7



8



Montage

Verbinden Sie die vier dem Fahrzeug zugewandten D-Ringe mit den Zurrriemen (3) an Ihrem Kofferträger.

ACHTUNG: Achten Sie nach dem Befestigen darauf darauf, dass sich die DAKAR-Satteltaschen weder in horizontaler noch in vertikaler Richtung bewegen lassen!

ACHTUNG: Stellen Sie sicher, dass die Überlängen der Zurrriemen (3) gegen Flattern gesichert werden! Ggf. die Überlängen der Zurrriemen (3) entfernen und die Schnittkanten mit einem Feuerzeug verschmelzen!

ACHTUNG: Die Metallschnallen der Zurrriemen (3) dürfen nicht an der Textiloberfläche der DAKAR-Satteltaschen anliegen! Entfernen Sie außerdem alle Anbauteile (z. B. Haltepilze) von Ihrem Kofferträger! Metallteile und scharfe Kanten können die Oberfläche der DAKAR-Satteltaschen irreparabel beschädigen!

Legen Sie anschließend die Klettlasche mit der weichen Unterseite über das Fahrzeugheck und verketten Sie diese mit der anderen Klettlasche.

ACHTUNG: Stellen Sie VOR Fahrtbeginn sicher, dass die DAKAR Satteltaschen ordnungsgemäß an Ihrem Kofferträger sitzen und das die Klettaschen fest miteinander verbunden sind!

Mounting

Connect the four D-rings facing to the vehicle with the lashing straps (3) on your side carrier.

ATTENTION: Make sure after fixing the DAKAR Saddlebags, there is no possibility of movement in horizontal or vertical direction!

ATTENTION: The ends of the lashing straps (3) should be secured so they can not blow around once the vehicle is in motion. If necessary remove the over length of the lashing straps (3) and seal the cut edges with a lighter!

ATTENTION: The metal buckles of the lashing straps (3) must not rest on the textile surface of the DAKAR Panniers! Also, remove all attachments (leg bolts) from your side carrier! Metal parts and sharp edges can damage the surface of the DAKAR Panniers irreparably!

Place the Velcro flap with the soft bottom surface across the rear of the vehicle. Then fix the other flap on top of it.

ATTENTION: BEFORE riding make sure that the DAKAR Panniers are properly attached to your side carrier. Check the proper fit of the velcro flaps!

9

